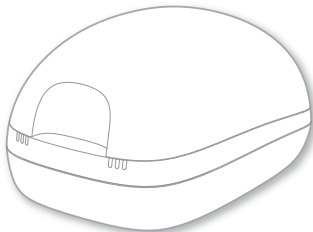


# Inductive Charger II

Vodičakorisnike



# Sadržaj

<b>Pre nego što počnete</b>	<b>4</b>
Komponente	6
Pripremanje punjača	7
<b>Punjenje</b>	<b>10</b>
Pravilan položaj slušnih instrumenata	12
Status punjenja	13
Saveti za punjenje	17
<b>Dodatne informacije</b>	<b>25</b>
Održavanje i čuvanje	25
Rešavanja problema	26

<b>Važne informacije o bezbednosti</b>	<b>29</b>
Lična bezbednost	29
Bezbednost proizvoda	34
<b>Važne informacije</b>	<b>37</b>
Objašnjenje simbola	37
Uslovi rada, transporta i skladištenja	39
Tehnički podaci o napajanju strujom	41
Informacije o odlaganju na otpad	41
Informacije o usklađenosti	42
Informacije specifične za određenu zemlju	43

## **Pre nego što počnete**

Ovaj uređaj je namenjen za punjenje naših specifičnih slušnih instrumenata s ugrađenim ćelijama za napajanje (litijum-jonske punjive baterije). Vaš stručnjak za sluh će vam dati savet o kompatibilnim modelima.

Punjač je namenjen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru. Obratite pažnju i pridržavajte se uslova za rad iz odeljka „Uslovi za rad, transport i skladištenje“.

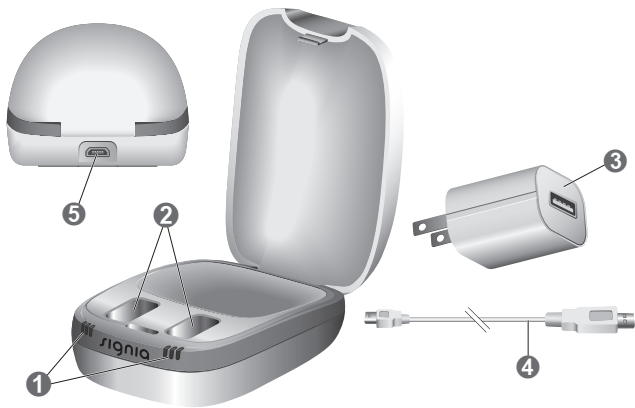
Punjač nije namenjen kao sredstvo za skladištenje tokom transporta slušnih instrumenata.



## **OPREZ**

Pažljivo pročitajte ovo korisničko uputstvo i poštujujte informacije o bezbednosti koje su navedene u ovom dokumentu da biste izbegli oštećenja ili povrede.

## Komponente



6

- 
- |                       |                               |
|-----------------------|-------------------------------|
| ① Statusne LED diode  | ④ USB kabl za napajanje       |
| ② Otvori za punjenje  | ⑤ USB priključak za napajanje |
| ③ Utikač za napajanje |                               |
- 

## Pripremanje punjača



### **OBAVEŠTENJE**

Upotreba nekompatibilnih delova predstavlja rizik od kvara.

- ▶ Koristite samo napajanje i adapter za određenu zemlju koje ste dobili sa punjačem.



## **UPOZORENJE**

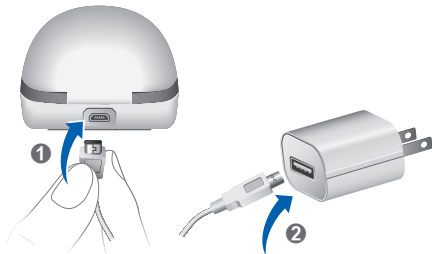
Rizik od strujnog udara!

- ▶ Povežite punjač samo sa 5V DC USB napajanjem koje je u skladu sa IEC 60950-1 i/ili IEC62368-1.



## Povezivanje USB kabela za napajanje

- ▶ Povežite mikro-USB stranu USB kabela za napajanje sa punjačem **1**.
- ▶ U zavisnosti od vaše zemlje morate da povežete drugu stranu USB kabela za napajanje sa odgovarajućim utikačem za napajanje **2** koji je specifičan za tu zemlju.



# Punjenje



## **OBAVEŠTENJE**

Pobrinite se da utikač bude pristupačan da biste ga, ako je potrebno, lako izvukli iz električne utičnice.

- ▶ Priključite punjač na napajanje strujom.  
Sve LED diode za svaki otvor za punjenje uključuju se sukcesivno, ukazujući da punjač dobija struju i da je spreman za upotrebu.

- ▶ Postavite slušne instrumente u otvore za punjenje kao što je prikazano na slici. U isto vreme možete da punite oba slušna instrumenta.

Slušni instrumenti se automatski isključuju i počinju da se pune. Status punjenja se prikazuje, pogledajte tabelu „Status punjenja“ na sledećim stranicama.

- ▶ Kada poželite da koristite svoje slušne instrumente, uzmite ih iz punjača. Oni će se automatski uključiti.
- ▶ Punjač možete da ostavite priključen ili da ga isključite sa napajanja strujom.



## Pravilan položaj slušnih instrumenata

- Levi i desni slušni instrument mogu da se umetnu u bilo koji otvor za punjenje. Otvori nemaju određenu stranu.
- Slušni instrumenti labavo leže u otvorima za punjenje.
- Ušni umeci slušnih instrumenata uvek treba da budu postavljeni u udubljenje.
- Uverite se da je donji deo slušnih instrumenata dobro postavljen u otvore za punjenje.



## Status punjenja

### LED Opis statusa dioda

---



LED dioda ne svetli:

Punjač nije priključen na napajanje strujom.

Slušni instrument nije umetnut u odgovarajući otvor za punjenje ili slušni instrument nije pravilno umetnut.

---



Jedna zelena LED dioda uključuje se uzastopno:

Punjač je priključen na napajanje strujom i spreman je za punjenje.

---

## LED Opis statusa dioda

---



Narandžasta LED dioda treperi:  
Status punjenja slušnih instrumenata se očitava  
pre nego što punjenje počne.

---



Jedna narandžasta LED dioda:  
Status punjenja od 0 do 33%

---



Uključena jedna zelena LED dioda:  
Status punjenja od 34 do 66%

---

## LED Opis statusa dioda

---



Uključene dve zelene LED diode:  
Status punjenja od 67 do 99%

---



Tri zelene LED diode:  
Slušni instrument je do kraja napunjen.

---



Jedna narandžasta LED dioda uzastopno treperi:  
Faza hlađenja  
Punjenje se nastavlja nakon 5 minuta.

---

## LED Opis statusa dioda

---



LED diode trepere crveno: Greška  
Pročitajte više u odeljku „Rešavanje problema“.

---



## Saveti za punjenje

Možda imate nekih pitanja o tome kako da najbolje napunite svoje slušne instrumente. Pročitajte pitanja i odgovore u daljem tekstu. Ako imate još pitanja, vaš stručnjak za sluh će vam pomoći.



### **Koliko često treba da punim slušne instrumente?**

Preporučujemo da slušne instrumente punite svakog dana, čak i ako ćelija za napajanje nije prazna. Napunite ih preko noći tako da možete biti sigurni da ćete svoj dan da započnete s potpuno napunjenim instrumentima.

 **Koliko dugo traje punjenje?**

Pun ciklus punjenja traje približno 3 do 4 časa.

Nakon 30 minuta, moguće je koristiti vaše slušne instrumente do 7 sati.

Vreme punjenja može da se razlikuje zbog korišćenja slušnih instrumenata i starosti ćelije za napajanje.

 **Da li mogu da ostavim slušne instrumente u punjaču?**

Čak i kada su do kraja napunjeni, možete da ostavite slušne instrumente u punjaču. Oni automatski prestaju da se pune kad su do kraja napunjeni.



## Šta se događa ako zaboravim da ih napunim?

Vaši instrumenti će se automatski isključiti kad je ćelija za napajanje prazna. Napunite slušne instrumente što je pre moguće.

Slušni instrumenti koji nisu punjeni duže od 6 meseci mogu da se oštete zbog nepovratnog dubinskog pražnjenja ćelije za napajanje. Ćelije za napajanje kod kojih je došlo do dubinskog pražnjenja ne mogu više biti ponovo napunjene i moraju da se zamene.



## **Mogu li da koristim punjač za sušenje slušnih instrumenata?**

Vaš punjač suši slušne instrumente dok ih puni. Takođe možete da koristite konvencionalne proizvode da biste osušili svoje instrumente.



## **Šta ako ne nameravam da koristim slušne instrumente nekoliko dana ili duže?**

- **Kratkoročno skladištenje (do nekoliko dana):** Isključite svoje slušne instrumente pomoću dugmeta za pritiskanje ili ih stavite u punjač uključen u struju. Punjač mora biti priključen na napajanje strujom. Ako punjač nije priključen na napajanje strujom, a vi stavite svoje slušne instrumente u punjač, slušni instrumenti se **ne** isključuju.

Imajte na umu da kada isključite slušne instrumente putem daljinskog upravljača ili pametnog telefona, slušni instrumenti se **ne** isključuju do kraja. Oni su u režimu pripravnosti i još i dalje vuku nešto struje.

- Dugoročno skladištenje (nedelje, meseci,...): Prvo, do kraja napunite svoje slušne instrumente. Isključite ih pomoću dugmeta za pritiskanje pre nego što ih uskladištite. Preporučujemo da koristite proizvode za sušenje prilikom skladištenja slušnih instrumenata.

Da biste izbegli nepovratno dubinsko pražnjenje ćelije za napajanje, moraćete da puniti slušne instrumente u intervalima od 6 meseci. Ćelije za napajanje kod kojih je došlo do dubinskog pražnjenja ne mogu više biti ponovo napunjene i moraju da se zamene. Preporučujemo dopunjavanje češće od svakih 6 meseci.

Pridržavajte se uslova skladištenja iz vodiča za korisnike slušnih instrumenata.

Upitajte vašeg stručnjaka za sluh za preporučene proizvode za sušenje.



### **Na šta treba da obratim pažnju prilikom punjenja?**

Slušni instrumenti i punjač moraju da budu čisti i suvi. Pridržavajte se uslova za rad iz odeljka „Uslovi za rad, transport i skladištenje“. Izbegavajte punjenje na visokim temperaturama okruženja, jer to može da skрати vreme trajanja i kapacitet ćelije za napajanje.

Ako koristite punjač u veoma toplom okruženju, imajte na umu da će punjenje da se zaustavi ako temperatura punjača premaši 45 °C da bi se punjač ohladio. LED diode

će da trepere narandžasto tokom faze hlađenja. Punjenje se nastavlja automatski nakon 5 minuta. Ne dirajte slušne instrumente dok LED diode trepere narandžasto, slušni instrumenti mogu da budu vrući.



### **Na šta treba da obratim pažnju kod korišćenja razvodnika produžnog kabla sa funkcijama za štednju energije?**

- Uključite razvodnik produžnog kabla **pre** nego što umetnete slušne instrumente u punjač. U suprotnom, punjač ne može da detektuje slušne instrumente.
- Nemojte da isključujete razvodnik produžnog kabla **dok** su slušni instrumenti u punjaču. U suprotnom, slušni instrumenti će se automatski uključiti i isprazniti u punjač.

Pre isključivanja razvodnika produžnog kabla, uklonite slušne instrumente iz punjača i isključite ih pomoću dugmeta za pritiskanje.



# Dodatne informacije

## Održavanje i čuvanje



### **OBAVEŠTENJE**

Opasnost od povreda izazvanih električnim udarom!

- ▶ Ako je potrebno čišćenje, isključite punjač sa napajanja.
- ▶ Punjač čistite mekom, suvom tkaninom.
- ▶ Nikada nemojte koristiti tekuću vodu ili potopiti punjač u vodu.
- ▶ Ne sterilišite i ne dezinfikujte punjač.

## Rešavanja problema

### Problem i moguća rešenja

---

Nijedna LED dioda ne svetli.

---

- Proverite da li je napajanje strujom ispravno priključeno.
- 

LED diode uzastopno trepere narandžasto.

---

- Punjač je dostigao ograničenje temperature i sada je u fazi hlađenja. Punjenje se nastavlja nakon 5 minuta.
- Ne dirajte slušne instrumente dok LED diode trepere narandžasto. Slušni instrumenti mogu da budu vrući.
-

## **Problem i moguća rešenja**

---

LED diode naizmenično trepere crveno.

---

Došlo je do greške u punjaču.

- Izvadite slušne instrumente iz punjača i isključite punjač sa napajanja strujom.
- Ponovo priključite punjač na napajanje i ponovo umetnite slušne instrumente u otvore za punjenje.

Ako LED diode i dalje trepere crveno:

- Izvadite slušne instrumente iz punjača i isključite punjač sa napajanja strujom.
  - Kontaktirajte stručnjaka za sluh za podršku.
-

## **Problem i moguća rešenja**

---

Tri LED diode zajedno trepere crveno.

---

Došlo je do greške u slušnim instrumentima.

- Izvadite slušne instrumente iz punjača i isključite punjač sa napajanja strujom.
  - Kontaktirajte stručnjaka za sluh za podršku.
- 

Posavetujte se sa stručnjakom za sluh ako naiđete na dodatne probleme.

# Važne informacije o bezbednosti

## Lična bezbednost



### **UPOZORENJE**

Rizik od opekotina!

- ▶ Nemojte staviti ništa osim vaših slušnih aparata u punjač.



### **UPOZORENJE**

Opasnost od strujnog udara!

- ▶ Ne koristite vidno oštećene uređaje i vratite ih na prodajno mesto.



## **UPOZORENJE**

Opasnost od gušenja!

Vaš uređaj sadrži male delove koji se mogu progutati.

- ▶ Slušne aparate, baterije i pribor držite van domašaja dece i mentalno obolelih osoba.
- ▶ Ukoliko se delovi progutaju, odmah se obratite lekaru ili bolnici.



## **UPOZORENJE**

Imajte na umu da neovlašćene izmene proizvoda mogu prouzrokovati štetu na proizvodu ili da dovedu do povreda.

- ▶ Koristite samo odobrene delove i pribor. Za podršku se obratite svom specijalisti za sluh.



## **UPOZORENJE**

Opasnost od eksplozije!

- ▶ Ne koristite uređaj u eksplozivnim atmosferama (npr. u oblastima miniranja).



## **UPOZORENJE**

Sistemi za punjenje mogu da prave smetnje na mernim uređajima i elektronskoj opremi.

- ▶ U avionima: Punjač je usklađen sa RTCA/DO-160G, član 21, kategorija H. Stoga korišćenje punjača u avionima tokom leta treba da bude dozvoljeno.

Ipak, posada aviona može da zatraži od vas da ne punitite slušne instrumente za vreme leta.





## UPOZORENJE

Sistemi za punjenje mogu da prave smetnje na mernim uređajima i elektronskoj opremi.

- ▶ U bolnicama: Punjač je usklađen sa CISPR 35 i CISPR 32. Stoga korišćenje punjača u bolnicama treba da bude dozvoljeno.

Ipak, punjač može da ometa veoma osetljive uređaje. U tim slučajevima treba da se preduzmu odgovarajući koraci (povećajte udaljenost od osetljivih uređaja ili isključite punjač sa napajanja strujom).

## Bezbednost proizvoda



### **OBAVEŠTENJE**

- ▶ Zaštitite uređaje od visoke temperature. Ne izlažite ih direktnoj sunčevoj svetlosti.



### **OBAVEŠTENJE**

- ▶ Zaštitite uređaje od visoke vlažnosti.



### **OBAVEŠTENJE**

- ▶ Ne sušite uređaje u mikrotalasnoj rerni.



### **OBAVEŠTENJE**

- ▶ Nemojte koristiti kada su indikatori statusa crveni.



## **OBAVEŠTENJE**

Dok je povezan na napajanje, magnetno polje punjača može da izazove smetnje na električnim uređajima i može izbrisati sačuvane podatke.

- ▶ Dok je povezan na napajanje, udaljite punjač od kreditnih kartica, računara, monitora, televizora, medijuma za skladištenje i druge elektronske opreme.



## **OBAVEŠTENJE**

- ▶ Ne ispuštati. Unutrašnje komponente mogu da se oštete.



## **OBAVEŠTENJE**

▶ Nemojte da rastavljate uređaj.

# Važne informacije

## Objašnjenje simbola

### Simboli korišćeni u ovom dokumentu

---



Ukazuje na situaciju koja bi mogla dovesti do ozbiljnih, umerenih ili manjih povreda.

---



Ukazuje na moguću materijalnu štetu.

---



Savet i predlozi u vezi sa boljim korišćenjem uređaja.

---

## Simboli na uređaju ili pakovanju

---



CE oznaka za usklađenost, potvrđuje usklađenost sa određenim evropskim direktivama, pogledajte odeljak „Informacije o usklađenosti“.

---



Ukazuje na zvaničnog proizvođača uređaja.

---



Nemojte odložiti uređaj sa opštim kućnim otpadom. Pročitajte više u odeljku „Informacije o odlaganju na otpad“.

---



Pročitajte i pratite uputstva u korisničkom priručniku.

---

## Simboli na uređaju ili pakovanju

---



Medicinski uređaj

---

## Uslovi rada, transporta i skladištenja

### Uslovi rada

---

Temperatura	10 do 30 °C
Relativna vlažnost	20 do 75%
Atmosferski pritisak	700 do 1060 hPa

---

Tokom dužih perioda transporta i skladištenja pridržavajte se sledećih uslova:

	<b>Skladištenje</b>	<b>Transport</b>
Temperatura	10 do 40 °C	-20 do 60 °C
Relativna vlažnost	10 do 80%	5 do 90%
Atmosferski pritisak	700 do 1060 hPa	700 do 1060 hPa

Za druge delove, kao što su slušni instrumenti, mogu da se primenjuju i drugi uslovi.



## **Tehnički podaci o napajanju strujom**

Ulazni napon:	100-240 V AC
Ulazna struja:	0.15-0.3 A
Ulazna frekvencija:	50-60 Hz
Izlazni napon:	5 V DC
Izlazna struja:	1 A

## **Informacije o odlaganju na otpad**

Reciklirajte uređaje, dodatnu opremu i ambalažu u skladu sa lokalnim propisima.

## Informacije o usklađenosti

CE oznaka ukazuje na usklađenost sa sledećim evropskim direktivama:

- 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- 2014/35/EU o električnoj opremi predviđenoj za upotrebu u okviru određenih ograničenja napona
- 2011/65/EU RoHS o ograničenju upotrebe opasnih supstanci



CE oznaka ukazuje na usklađenost sa određenim evropskim direktivama. Kompletan tekst izjave o usaglašenosti nalazi se na [www.signia-hearing.com/doc](http://www.signia-hearing.com/doc).

Ovaj uređaj je usaglašen sa standardom EN 55011:2016 / A1:2017 za grupu 2 i klasu B.

Ovaj uređaj je u skladu sa delom 18 Pravila FCC agencije i specifikacijama CAN RSS-216 / CNR-216.

Za rad se moraju ispuniti sledeći uslovi:

- Ovaj uređaj ne sme da izazove štetne smetnje,
- ovaj uređaj mora da prihvati sve primljene smetnje, uključujući smetnje koje mogu da izazovu neželjen rad, i
- korisnik treba da održi minimalni razmak od 20 cm (8 in) tokom procesa punjenja.

### **Informacije specifične za određenu zemlju**

 **Zvanični proizvođač**

WSAUD A/S

Nymoellevej 6

DK-3540 Lyngø

Denmark

Document No. 03960-99T03-8100 BHS

Order/Item No. 109 692 88

Master Rev05, 01-2021

© 02.2021, WSAUD A/S. All rights reserved



**[www.signia-hearing.com](http://www.signia-hearing.com)**